



500 Summer St NE E20
Salem OR 97301
Voice: 503-947-2340
Fax: 503-947-2341

تاريخ السريان: 28 سبتمبر 2020

إرشادات إعادة الفتح على مستوى الولاية – الأسواق الداخلية والخارجية والمعارض المقامة في الشارع

السلطة: الأمر التنفيذي رقم 20-27، وORS 443.441، وORS 433.443، وORS 431A.010

قابلية التطبيق: تسري هذه الإرشادات على المشغلين والبائعين بالأسواق الداخلية والخارجية والمعارض المقامة في الشارع على مستوى الولاية.

لا تسمح هذه الإرشادات للمكان أو الشركة بتنفيذ النشاط التجاري إذا كانت هذه العملية محظورة بموجب أمر تنفيذي أو إرشادات خاصة بالقطاع.

الإنفاذ: إلى الحد الذي تتطلب فيه هذه الإرشادات الامتثال إلى أحكام معينة، فإنها قابلة للتنفيذ على النحو المحدد في الأمر التنفيذي 20-27، الفقرة 26.

التعريفات: لأغراض هذه الإرشادات، تنطبق التعريفات التالية:

- تعني "الأسواق الداخلية والخارجية" الأماكن العامة الداخلية أو الخارجية التي يتم فيها بيع المنتجات الزراعية، والأغذية، والبضائع، والخدمات من قبل البائعين، بشكل عام من خلال أكشاك أو طاولات، وقد يدفع البائعون رسومًا للمشاركة فيها. قد تشمل الأسواق الداخلية والخارجية، على سبيل المثال لا الحصر، أسواق المزارعين، وأسواق السلع المستعملة، ومعارض الحرف، والأسواق الأخرى التي لا تتضمن معارض أو جولات تفاعلية. لا تشمل الأسواق الداخلية والخارجية على متاجر البيع بالتجزئة أو مراكز التسوق أو المجمعات التجارية.
- يعني "المعرض المقام في الشارع" حدثًا عامًا يقام في الهواء الطلق يتطلب إغلاقًا للشارع والذي يمكن أن يتم فيه بيع الطعام والبضائع والخدمات، وقد يدفع البائعون رسومًا للمشاركة فيه. لا يشمل المعرض المقام في الشارع على معارض أو جولات تفاعلية.
- يعني "البائع" شركة تباع الطعام أو البضائع أو الخدمات في سوق داخلي أو سوق خارجي أو معرض مقام في الشارع، وقد يدفع أو لا يدفع رسومًا للمشاركة.
- يعني "المشغل" الشخص المسؤول عن إدارة وتشغيل مساحة السوق الداخلية أو الخارجية أو موقع المعرض المقام في الشارع.

يُطلب من المشغلين والبائعين بالأسواق الداخلية والخارجية والمعارض المقامة في الشوارع:

- مراجعة وتطبيق الإرشادات العامة لأصحاب العمل.
- مراجعة وتطبيق إرشادات ارتداء الأقفعة وواقيات الوجه وأغطية الوجه.

يُطلب من مشغلي الأسواق الداخلية والخارجية والمعارض المقامة في الشوارع:

- وضع لافتات وعلامات واضحة (متوفرة على healthoregon.org/coronavirus) تبين أعراض فيروس كوفيد-19، وتطلب من الموظفين والعملاء الذين يعانون من الأعراض البقاء في المنزل، ومن يجب الاتصال به إذا احتاجوا إلى المساعدة.
- التأكد من أن أنظمة التهوية تعمل بشكل صحيح. زيادة دوران الهواء والتهوية قدر الإمكان عن طريق فتح النوافذ والأبواب. في الأماكن الداخلية، يجب استخدام المراوح فقط عندما تكون النوافذ أو الأبواب مفتوحة للخارج من أجل تدوير الهواء الداخلي والخارجي. عدم فتح النوافذ والأبواب إذا كان القيام بذلك يشكل خطرًا على سلامة الموظفين أو العملاء.
- توفير مرافق منفصلة، بما في ذلك الحمامات، إذا كان هناك أكثر من سوق داخلي أو خارجي أو معرض مقام في الشارع يعمل في نفس الوقت وفي نفس الموقع.
- يجب على العملاء والبائعين وموظفي السوق/المعرض استخدام المرافق فقط للسوق أو المعرض المخصص لها.

إلى أقصى حد ممكن، يجب على مشغلي الأسواق الداخلية والخارجية والمعارض المقامة في الشارع القيام بما يلي ولكن ليس إلزامًا عليهم:

- حث الحضور/المشاركين/البائعين بشدة على غسل اليدين بالماء والصابون لمدة 20 ثانية على الأقل أو استخدام معقم يدين (يحتوي على كحول بنسبة 60 إلى 95%) بانتظام.
- توفير معقم اليدين (يحتوي على كحول بنسبة 60 إلى 95%) عند المداخل.
- النظر في وضع حواجز بلاستيكية أو زجاجية واضحة أمام موظفي الكاشير أو طاولات خدمة العملاء، أو في أماكن أخرى حيث يصعب الحفاظ على مسافة التباعد الجسدي البالغة ستة (6) أقدام بين الموظفين والعملاء.
- توفير مداخل/مخارج منفصلة للموظفين و/أو البائعين، إن أمكن.

إلى أقصى حد ممكن، يجب على البائعين بالأسواق الداخلية والخارجية والمعارض المقامة في الشارع القيام بما يلي ولكن ليس إلزامًا عليهم:

- منع العملاء من تجربة الأشياء التي يتم ارتداؤها على الوجه (أقنعة القماش والأوشحة وعصابات الرأس والنظارات).
- في حال توفير غرف القياس، حث العملاء على غسل اليدين أو استخدام معقم يدين قبل قياس الملابس وبعد قياسها. يجب على البائعين توفير معقم يدين أو محطات غسل لليدين بالقرب من غرف القياس. **ملحوظة:** لا توجد بيانات علمية تشير إلى أن الملابس هي وسيلة رئيسية لانتشار فيروس كورونا. من المرجح أن يكون أي خطر من هذا التعرض منخفضًا جدًا. يمكن وضع العناصر التي كانت في غرفة القياس جانبًا لمدة يوم أو أكثر إذا كان البائع قلقًا بشأن مخاطر متوقعة من الملابس التي قاسها العملاء.
- النظر في تقديم طلب بديل مسبقًا وخيارات التسليم، مثل استلام البضائع دون مغادرة السيارة عند الاقتضاء.
- استخدام خيارات الدفع غير التلامسية أو غير النقدية، دون مخالطة مع العملاء.

التباعد والإشغال:

يُطلب من مشغلي الأسواق الداخلية والخارجية والمعارض المقامة في الشوارع:

- باستثناء أسواق المزارعين، تحديد سعة التجمع بحد أقصى 100 شخص في الأماكن الداخلية أو 250 شخصًا في الأماكن الخارجية أو لا يزيد على 250 شخصًا في الأماكن الداخلية والخارجية أو عدد الأشخاص، بما في ذلك الموظفين، بناءً على تحديد السعة (المساحة المربعة/الإشغال)، أيهما أقل.
- التأكد من التزام العملاء والموظفين والبائعين بتدابير التباعد الجسدي بمسافة لا تقل عن ستة (6) أقدام للشخص الواحد، باستثناء أن أعضاء نفس المجموعة يمكنهم الوقوف معًا دون البقاء على بُعد مسافة ستة (6) أقدام. يجب الحفاظ على مسافة لا تقل عن ستة (6) أقدام بين المجموعات.
- وضع لافتات وعلامات للتشجيع على التباعد الجسدي في جميع أنحاء السوق أو المعرض، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، مناطق تناول الطعام والمراحيض القريبة.
- تطبيق التدفق باتجاه واحد مع مداخل ومخارج محددة، ولكن عدم غلق مخارج الطوارئ. واستخدام اللافتات لتوجيه حركة المرور باتجاه واحد.
- استخدام العلامات والشريط على الأرض للحفاظ على التباعد الجسدي أثناء الانتظار في طابور الدفع.
- تعيين موظف واحد لمراقبة الالتزام بالتباعد الجسدي لكل 50 شخصًا لضمان الحفاظ على تحديد سعة التجمع في جميع الأوقات لكل من المساحات الداخلية والخارجية.
- تحديد إعداد المقاعد والمكان ووفقًا لجميع متطلبات التباعد الجسدي. في حالة تقديم المأكولات والمشروبات في السوق أو المعرض المقام في الشارع، يجب تحديد المقاعد وترتيب منطقة الطعام والشراب باستخدام [إرشادات المطاعم والحانات الخاصة بالمرحلة الأولى أو المرحلة الثانية](#).
- عدم تجمع أشخاص المجموعات معًا أو السماح لهم بمشاركة أماكن الجلوس مع أفراد ليسوا من نفس المجموعة.
- إزالة أو تقييد مناطق المقاعد والوقوف لتسهيل متطلبات مسافة التباعد الجسدي التي لا تقل عن ستة (6) أقدام بين الأشخاص.
- منع الأشخاص في مختلف المجموعات من التجمع في أي منطقة من المنشأة، سواءً في الأماكن الداخلية أو الخارجية، بما في ذلك مواقف السيارات.
- تعيين موظف لمراقبة الالتزام بتدابير التباعد الجسدي لضمان الامتثال لجميع متطلبات التباعد، بما في ذلك المداخل والمخارج والحمامات وأي منطقة أخرى قد يتجمع فيها الناس.

مطلوب من مشغلي أسواق المزارعين:

- الحد من عدد العملاء في السوق والتركيز على الحفاظ على مسافة لا تقل عن ستة (6) أقدام بين العملاء والموظفين في السوق. يجب أن يحدد مشغلي أسواق المزارعين الحد الأقصى للإشغال للالتزام بتدابير التباعد الجسدي بمسافة لا تقل عن ستة (6) أقدام، مع مراعاة مناطق السوق المعرضة للازدحام (مثل الممرات) والحد من دخول العملاء وفقًا لذلك.

التنظيف والتطهير

يُطلب من مشغلي الأسواق الداخلية والخارجية والمعارض المقامة في الشوارع:

- تنظيف وتعقيم مناطق العمل بشكل متكرر، والمناطق كثيفة المرور، والأسطح كثيرة الملامسة في كل من مناطق العملاء/العامة والموظفين في السوق أو المعرض. على سبيل المثال، امسح مناطق الجلوس بين استخدام كل عميل. استخدام المطهرات المدرجة في قائمة وكالة حماية البيئة (EPA) المعتمدة لفيروس كورونا المرتبط بالمتلازمة التنفسية الحادة الشديدة النوع 2 (SARS-CoV-2) الذي يسبب فيروس كوفيد-19. ما من منتج مصنف لعلاج فيروس كوفيد-19 حتى الآن، ولكن سيكون لدى العديد من المنتجات فعالية ضد فيروسات كورونا البشرية إما على الملصق أو وفقاً لمعلوماتها المتاحة على موقعها الإلكتروني.
- التأكد من قيام البائعين بتنظيف وتعقيم مناطق العمل بشكل متكرر، والمناطق كثيفة المرور، والأسطح كثيرة الملامسة في كل من مناطق البائعين. على سبيل المثال، امسح مناطق الجلوس بين استخدام كل عميل. استخدام المطهرات المدرجة في قائمة وكالة حماية البيئة (EPA) المعتمدة لفيروس كورونا المرتبط بالمتلازمة التنفسية الحادة الشديدة النوع 2 (SARS-CoV-2) الذي يسبب فيروس كوفيد-19. ما من منتج مصنف لعلاج فيروس كوفيد-19 حتى الآن، ولكن سيكون لدى العديد من المنتجات فعالية ضد فيروسات كورونا البشرية إما على الملصق أو وفقاً لمعلوماتها المتاحة على موقعها الإلكتروني.
- تعيين عامل نظافة واحد (1) على الأقل مهمته الوحيدة هي تنظيف المراحيض كل ساعة خلال المناسبة، وضمان توفر مستلزمات التنظيف الصحية الكافية (على سبيل المثال، صابون، ورق تواليت، معقم لليدين يحتوي على كحول بنسبة 60 إلى 95%) خلال جميع المناسبات.
- تعيين عامل نظافة واحد (1) على الأقل مهمته الوحيدة هي تنظيف وتعقيم مناطق العمل بشكل متكرر، والمناطق كثيفة المرور، والأسطح كثيرة الملامسة في المناطق التي يصل إليها الموظفون والعملاء.

المتطلبات الإضافية للبائعين بالأسواق الداخلية والخارجية والمعارض المقامة في الشوارع:

- في حالة تقديم الأطعمة والمشروبات، قم بمراجعة وتنفيذ إرشادات المطاعم والحانات المعمول بها (مقاطعات المرحلة الأولى؛ مقاطعات المرحلة الثانية).
- في حالة تقديم خدمات شخصية، قم بمراجعة وتنفيذ إرشادات الخدمات الشخصية.
- في حالة تقديم عينات، يُطلب من البائعين توزيع العينات في حاويات مغلقة بالكامل (أغلبية أو أغلفة، على سبيل المثال) وحث العملاء على عدم استهلاك العينات في الموقع. يجب توزيع العينات، بشكل فردي للعملاء، وعدم وضعها للخدمة الذاتية أو على غرار البوفيه.

الإرشادات الموجهة إلى الحكومات المحلية

تُعى الحكومات المحلية من الحد الأقصى لسعة التجمع الواردة في هذه الإرشادات عند إجراء الأعمال الحكومية في المباني الحكومية والمباني المملوكة للحكومة أو المؤجرة من الحكومة. يجب أن تلتزم الحكومات المحلية بحدود السعة القصوى الواردة في هذه الإرشادات عند الانخراط في أنشطة غير حكومية في المباني الحكومية أو في المباني المملوكة للحكومة أو المؤجرة من الحكومة، على سبيل المثال لا الحصر، أراضي المعارض في المقاطعة أو المدينة. يجب أن تلتزم الحكومات المحلية بحدود السعة القصوى الواردة في هذه الإرشادات عند تأجير المباني الحكومية أو السماح باستخدامها أو المباني المملوكة للحكومة أو المؤجرة من الحكومة للأنشطة غير الحكومية.

عند استضافة الأحداث أو الأنشطة الاجتماعية والترفيهية، يتعين على حكومات المدن والمقاطعات القيام بما يلي:

- الامتثال لإرشادات إعادة الفتح على مستوى الولاية - التجمعات، التجمعات الاجتماعية في مكان مغلق والحد من السعة القصوى وفقاً لذلك، في المقاطعات المسموح لها بدخول المرحلة الأولى من إعادة الفتح.
- الامتثال لإرشادات المرحلة الثانية لمشغلي المرافق والمناسبات وحد السعة القصوى وفقاً لذلك، في المقاطعات المسموح لها بدخول المرحلة الثانية.

- الامتثال لأي إرشادات صادرة عن هيئة صحة أوريغون موجهة للقطاعات أخرى قابلة للتطبيق، بما في ذلك إرشادات المطاعم والحانات.

موارد إضافية:

- اللافتات والعلامات الممكن وضعها
- إرشادات ارتداء الأقنعة وواقبات الوجه وأغطية الوجه على مستوى الولاية
- الإرشادات العامة لأصحاب العمل من هيئة الصحة بولاية أوريغون

إمكانية الوصول إلى المستند: بالنسبة للأفراد ذوي الإعاقات أو الأفراد الذين يتحدثون لغة أخرى غير الإنجليزية، يمكن أن توفر هيئة الصحة بولاية أوريغون معلومات بتنسيقات بديلة مثل الترجمات أو الطباعة بالأحرف الكبيرة أو طريقة برايل. اتصل بمركز المعلومات الصحية على الرقم 1-971-673-2411 أو الهاتف النصي 711 أو COVID19.LanguageAccess@dhs.oh.state.or.us